

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Samedi, 27 avril 1929.

N^o 22.

Samstag, 27. April 1929.

Arrêté du 19 avril 1929, concernant le remboursement à l'Etat des traitements payés aux gardes généraux, en 1928.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,*

Vu l'art. 10 de la loi forestière du 7 avril 1909 ;

Attendu que les dépenses occasionnées par le paiement des traitements aux gardes généraux, en 1928, s'élèvent à fr. 147.906,09 et que cette somme, déduction faite de la part incombant à l'Etat, au montant de fr. 5.935,80 est à répartir entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, dans la proportion du revenu cadastral des bois pour une moitié, et de leur étendue pour l'autre moitié ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Une somme de 147.906,09—5.935,80 = 141.970,29 fr. sera remboursée au Trésor, d'après la répartition ci-après, par les communes et établissements publics intéressés, entre les mains du receveur de l'enregistrement des cantons respectifs avant le 1^{er} septembre prochain.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 19 avril 1929.

*Le Directeur général
de la justice et de l'intérieur,*
Norb. Dumont.

Beschluß vom 19. April 1929, betreffend die Rückzahlung an den Staat der Gehälter der Oberförster für das Jahr 1928.

Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,

Nach Einsicht des Art. 10 des Forstgesetzes vom 7. April 1909 ;

In Erwägung, daß die zur Zahlung der Gehälter der Oberförster während 1928 benötigten Ausgaben 147.906,09 Fr. betragen, und diese Summe, nach Abzug des dem Staat zu Last fallenden Anteils, im Betrage von 5.935,80 Fr. unter die waldbesitzenden Gemeinden und öffentlichen Anstalten, zur Hälfte nach dem Katastralbetrag der Waldungen und zur Hälfte nach deren Flächeninhalt zu verteilen sind ;

Beschließt:

Art. 1. Die Summe von 147.906,09—5.935,80 = 141.970,29 Fr. soll, nachstehender Verteilung gemäß, durch die beteiligten Gemeinden und öffentlichen Anstalten an die Staatskasse zu Händen der Einregistrierungs-Einnehmer der resp. Kantone, vor dem 1. September kft., zurückgezahlt werden.

Art. 2. Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 19. April 1929.

Der General-Direktor
der Justiz und des Innern,
Norb. Dumont.

Etat de répartition entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, de la somme de 147.906,09 fr., liquidée en 1928, pour traitements des gardes généraux, déduction faite d'une somme de 5.935,80 fr. incombant à l'Etat.

Noms des		Contenance des bois administrés			Revenu cadastral fr.	Répartition à raison		Sommes totales à payer fr.
						de la con- tenance des bois fr.	du revenu cadastral fr.	
communes	sections et établissements publics propriétaires de bois	ha.	a.	ca.				
1	2	3			4	5	6	7
Luxembourg.	La ville	609	43	30	16.220 31	1.476 14	1.738 59	3.214 73
	L'Hospice		91	50	17 71	2 22	1 90	4 12
	Cessingen	69	99	80	1.066 31	169 55	114 29	283 84
	Eich		20	40	3 26	0 49	0 35	0 84
	Gasperich	12	41	90	310 47	30 08	33 28	63 36
	Hamm	11	90	10	209 37	28 83	22 44	51 27
	Hollerich	15	18	80	459 18	36 79	49 22	86 01
	Rollingergrund		50	30	16 50	1 22	1 77	2 99
	Totaux	720	56	10	18.303 11	1.745 32	1.961 84	3.707 16

District de Luxembourg.

Capellen. Bascharage.	Bascharage... ..	111	03	70	1.624 41	268 95	174 11	443 06
	Hautcharage	157	03	20	3.925 74	380 36	420 78	801 14
	Linger	46	23	50	1.125 55	111 99	120 64	232 63
Clemency.	Clemency	273	67	50	10.452 74	662 88	1.120 39	1.783 27
	Fingig	50	16	30	2.562 83	121 50	274 70	396 20
Dippach.	id. la fabrique ..		64	80	16 44	1 57	2 08	3 65
	Bettange.....	74	21	50	2.893 32	179 75	310 12	489 87
	Dippach	134	62	80	5.222 61	326 10	559 79	885 89
Garnich.	Schouweiler.....	45	39	00	1.470 24	109 94	157 59	267 53
	Sprinkange.....	45	03	50	1.988 88	109 09	213 18	322 27
	Dahlem	4	56	90	181 22	11 07	19 42	30 49
Hobscheid.	Garnich.....	23	63	50	8 43	57 26	73 79	131 05
	Hivange	2	07	80	44 67	5 04	4 79	9 83
	Kahler.....	62	92	50	2.656 17	152 43	284 71	437 14
Kehlen.	Eischen	289	64	50	8.944 55	701 58	958 73	1.660 31
	id. la fabrique ..		85	70	15 18	2 08	1 63	3 71
	Hobscheid	284	16	35	8.256 79	688 28	885 01	1.573 29
Kerich.	Dondelange	61	92	90	1.666 69	150 00	178 65	328 65
	Kehlen	75	26	60	1.947 09	182 32	208 70	391 02
	Keispelt-Meispelt ..	166	28	31	5.210 89	402 76	558 54	961 30
	Nospelt	74	82	80	1.866 56	181 25	200 01	381 26
Kerich.	Olm	16	98	50	370 01	41 15	39 66	80 81
	Gœblange	59	21	00	1.496 58	143 42	160 41	303 83
	Gœtzange	57	14	40	1.374 69	138 40	147 35	285 75
	Kerich.....	145	47	65	4.277 65	352 38	458 51	810 89

		3			1		5		6		7	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Kopstal.	Kopstal.....	248	13	47	7.145	48	601	01	765	89	1.366	90
Mamer.	Cap	9	05	00	228	50	21	92	24	49	46	41
	Capellen	20	37	60	285	27	49	36	30	58	79	94
	Holzem	51	92	00	1.104	07	125	76	118	34	244	10
	Mamer.....	302	06	90	7.019	72	731	66	752	41	1.484	07
	Mamer-Capellen....	6	14	50	235	56	14	90	25	25	40	15
Septfontaines.	Greisch	9	56	10	168	94	23	16	18	11	41	27
	Roodt.....	37	23	04	1 126	04	90	18	120	70	210	88
	Septfontaines.....	129	49	98	2.871	63	313	67	307	80	621	47
Steinfort.	Hagen	32	75	20	806	28	79	33	86	42	165	75
	Kleinbettingen.....	3	86	00	100	36	9	35	10	76	20	11
	Steinfort	25	68	30	733	22	62	20	78	59	140	79
	Totaux	3.139	33	30	92.108	00	7.604	05	9.872	63	17.476	68
<i>Esch-s.-Alz.</i>												
Bettembourg.	Abweiler	11	97	40	403	98	28	99	43	30	72	29
	Bettembourg.....	334	31	75	9.467	40	809	78	1.014	77	1.824	55
Differdange.	Differdange	268	21	40	7.253	24	649	65	777	44	1.427	09
	Niedercorn	93	27	60	2.179	14	225	94	233	57	459	51
	Obercorn.....	3	51	20	25	13	8	50	2	69	11	19
Dudelange.	Dudelange	401	69	80	9.645	66	972	98	1.033	88	2.006	86
Esch-s.-Alz.	Esch-s.-Alz.	96	67	35	2.773	29	234	15	297	26	531	41
Frisange.	Hellange, la fabrique.	3	95	50	98	88	9	58	10	60	20	18
Kayl.	Kayl	69	01	70	1.315	97	167	18	141	06	308	24
	Tétange.....	62	27	50	1.417	46	150	85	151	94	302	79
Leudelage.	Leudelage.....	240	40	15	6.763	84	582	29	724	98	1.307	27
	id. la fabrique ..	11	70		0	70	0	28	0	08	0	36
Mondercange.	Mondercange.....	64	27	10	1.214	66	155	67	130	19	285	86
	Pontpierre	8	69	90	225	99	21	07	24	22	45	29
Pétange.	Lamadelaïne	29	86	70	605	30	72	35	64	88	137	23
	Pétange.....	49	29	20	1.355	10	119	39	145	25	264	64
	Rodange	37	35	20	1.233	50	90	47	132	21	222	68
Reckange.	Ehrlange	36	02	90	1.256	37	87	27	134	67	221	94
	Limpach	9	10	50	208	50	22	04	22	35	44	39
	Wickrange	9	07	20	334	61	21	97	35	86	57	83
Rœser.	Berchem	50	01	80	979	53	121	16	104	99	226	15
	Bivange	40	76	60	1.225	08	98	75	131	31	230	06
	Crauthem	55	09	40	2.233	03	133	44	239	35	372	79
	Livange, la chapelle.	2	15	10	44	25	5	21	4	74	9	95
	Peppange.....	41	35	90	1.153	81	100	18	123	67	223	85
	Rœser.....	48	44	60	1.593	35	117	35	170	78	288	13
Rumelange.	Rumelange	69	31	60	1.922	20	167	90	206	03	373	93
Sanem.	Belvaux	12	59	70	112	67	30	52	12	08	42	60
	Soleuvre	3	83	70	57	49	9	30	6	16	15	46

1	2	3			4	5	6	7
Schifflange.	Schifflange	36	99	89	1.051 87	89 62	112 75	202 37
	Totaux	2.189	70	04	58.152 09	5.303 83	6.233 06	11.536 89
<i>Luxembourg.</i>								
Bertrange.	Bertrange	300	31	80	6.485 34	727 42	695 13	1.422 55
Contern.	Contern	49	82	50	1.313 40	120 70	140 78	261 48
	Moutfort-Medingen .	242	51	30	7.913 75	587 40	848 25	1.435 65
	Oetrange	7	10	30	303 07	17 20	32 48	49 68
Hesperange.	Alzingen	39	43	80	771 48	95 53	82 69	178 22
	Fentange	75	73	00	2.265 06	183 43	242 78	426 21
	Hesperange	41	69	68	1.196 25	101 00	128 22	229 22
	Itzig	182	27	30	5.104 39	441 49	547 12	988 61
Niederanven.	Ernster	86	91	60	1.467 57	210 53	157 30	367 83
	Niederanven	153	72	40	3.630 04	372 33	389 09	761 42
	Oberanven	69	10	08	1.604 31	167 37	171 96	339 33
	Senningen	66	01	35	2.614 60	159 89	280 25	440 14
Sandweiler.	Sandweiler	206	47	31	6.184 95	500 10	662 95	1.163 05
Schuttrange.	Schuttrange, Uebersyren	94	23	10	1.764 86	228 24	189 17	417 41
	Munsbach-Schuttrange-Uebersyren	47	78	30	1.451 54	115 73	155 58	271 31
	Munsbach	1	87	20	60 51	4 53	6 49	11 02
	Schuttrange	70	08	60	1.917 54	169 77	205 53	375 30
Steinsel.	Heisdorf	29	25	30	673 25	70 85	72 16	143 01
	Steinsel	365	69	90	11.153 13	885 78	1.195 46	2.081 24
Strassen.	Strassen	405	70	10	12.874 13	982 67	1.379 93	2.362 60
Walferdange.	Bereldange	50	56	30	1.827 65	122 46	195 89	318 35
	Helmsange	110	75	20	2.337 41	268 25	250 54	518 79
	Walferdange	43	84	02	1.193 41	106 19	127 92	234 11
Weiler-la-Tour	Hassel	83	35	90	2.597 93	201 91	278 46	480 37
	id. la fabrique	6	87	50	206 25	16 66	22 11	38 77
	Syren	39	14	30	1.188 82	94 80	127 42	222 22
	Weiler-la-Tour	12	30	70	369 21	29 82	39 58	69 40
	Totaux	2.882	58	84	80.469 85	6.982 05	8.625 24	15.607 29
<i>Mersch.</i>								
Berg.	Berg	54	13	90	1.713 78	131 14	183 70	314 84
	Colmar	30	63	50	993 35	74 21	106 47	180 68
Bissen.	Bissen	516	11	40	11.116 12	1.250 10	1.191 49	2.441 59
Bœvange.	Bœvange-s.-Atert	132	01	40	2.806 52	319 75	300 82	620 57
	Brouch	69	44	40	1.552 88	168 19	166 45	334 64
	Buschdorf	66	95	40	1.397 82	162 16	149 82	311 98
	id. la fabrique		30	30	6 80	0 73	0 73	1 46

		1		2		3		4		5		6		7		
Fischbach.	Fischbach		91	30		19	22		2	21		2	06		4	27
	Fischbach-Kœdingen	247	31	20	4.333	57		599	02		464	50		1.063	52	
	Schoos	57	16	90	959	04		138	47		102	80		241	27	
Heffingen.	Heffingen	69	99	30	1.123	28		169	53		120	40		289	93	
	Reuland	45	19	90	924	73		109	48		99	12		208	60	
Larochette.	Ernzen	40	18	10	701	88		97	32		75	23		172	55	
	Larochette	50	45	10	926	09		122	20		99	26		221	46	
	id. la fabrique ..		15	50	1	80		0	38		0	19		0	57	
	Meysembourg	38	69	30	658	28		93	71		70	56		164	27	
Lintgen.	Lintgen	342	60	50	6.373	20		829	85		683	12		1.512	97	
Lorentzweiler.	Blaschette	65	19	50	1.409	37		157	92		151	06		308	98	
	Bofferdange-Helm- dingen	138	31	50	2.545	70		335	03		272	86		607	89	
	Hunsdorf	64	06	01	1.397	48		155	16		149	79		304	95	
	Lorentzweiler	98	45	00	1.978	27		190	02		212	04		402	06	
Mersch.	Beringen	197	99	80	3.598	52		382	70		385	71		768	41	
	Mersch	482	94	90	11.840	56		1.169	78		1.269	15		2.438	93	
	Mœsdorf	157	90	10	3.700	29		382	46		396	62		779	08	
	Reckingen	132	43	00	4.328	41		320	77		463	94		784	71	
	Rollingen	190	05	28	5.521	54		460	33		591	83		1.052	16	
	Schoenfels	21	36	00	669	58		51	74		71	77		123	51	
Nommern.	Cruchten	47	07	80	738	70		114	04		79	18		193	22	
	Nommern	144	69	80	2.017	19		350	49		216	21		566	70	
	id. le douaire	5	77	60	72	99		14	00		7	75		21	75	
	Oberglabach	56	26	00	1.109	02		136	27		118	87		255	14	
	Schrandweiler	136	51	80	1.986	28		330	67		212	90		543	57	
Tuntingen.	Hollenfels	66	26	50	1.469	28		160	51		157	49		318	00	
	Tuntingen	151	13	30	2.864	98		366	06		307	09		673	15	
	Totaux	3.858	71	39	82.856	52		9.346	40		8.880	98		18.227	38	

District de Diekirch.

<i>Clervaux.</i>																
Asselborn.	Asselborn, la cure ..	1	81	20	14	50		4	39		1	55		5	94	
	Boxhorn		05	35	0	66		0	00		0	00		0	00	
Bœvange.	Donnange, la fabr....	5	13	10	79	99		12	43		8	57		21	00	
	Troine	2	15	90	5	86		5	23		0	63		5	86	
	id. la fabrique ..	1	79	00	10	73		4	34		1	15		5	49	
Clervaux.	Clervaux	7	62	44	141	11		18	46		15	12		33	58	
	Reuler-la-chapelle .		87	30	22	70		2	11		2	43		4	54	
	Weicherdange		13	70	3	56		0	33		0	38		0	71	
	id. le douaire		40	40	7	96		0	98		0	85		1	83	
	id. la fabrique ..	3	87	80	78	65		9	39		8	43		17	82	
Consthum.	Consthum, la fabr....	9	98	20	127	14		24	17		13	63		37	80	
	id. le douaire		12	50	1	00		0	30		0	10		0	40	
	Holzthum, la fabr....		50	40	13	45		1	22		1	44		2	66	

		1		2		3		4		5		6		7	
Hachiville.	Hachiville.....	3	36	20				28	47	8	14	3	05	11	19
	id. la fabrique ..	5	67	50				34	06	13	76	3	65	17	41
Heinerscheid.	Fischbach, la chapelle	2	04	80				30	36	4	96	3	25	8	21
	Heinerscheid, la fabr.	1	85	10				39	16	4	48	4	20	8	68
	Hupperdange.....	111	14	20			1.224	51		269	83	131	25	401	08
	id. la fabrique ..		25	70				2	06	0	62	0	22	0	84
Hosingen.	Hosingen.....	270	97	80			4.949	13		656	36	530	48	1.186	84
	Untereisenbach, fabr.		30	60				2	45	0	74	0	26	1	00
Munshausen.	Drauffelt.....	4	58	00				16	14	11	09	1	73	12	82
	Munshausen.....		04	60				0	46	0	00	0	00	0	00
Putscheid.	Putscheid.....		41	80				0	84	1	01	0	09	1	10
	Merscheid, la fabr. ..	2	15	60				23	00	5	23	2	47	7	70
Troisvierges.	Basbellain, la fabr. .	11	60	00				116	00	28	10	12	43	40	53
	Hautbellain, la chap.	12	12	10				120	66	29	36	12	93	42	29
	Wilwerdange, la fabr.	27	97	00				171	10	67	75	18	34	86	09
Weiswampach.	Holler.....	1	19	50				11	95	2	89	1	28	4	17
	Weiswampach.....	43	63	00				688	91	105	68	73	84	179	52
	Totaux ...	533	80	79			7.966	57		1.293	35	853	75	2.147	10
<i>Diekirch.</i>															
Bastendorf.	Bastendorf.....	202	54	60				202	68	490	61	646	09	1.136	70
	id. la fabrique ..	4	91	10				146	04	11	89	15	65	27	54
	Brandenbourg.....	14	73	60				134	57	35	70	14	42	50	12
	id. la fabrique ..	30	97	60				671	68	75	04	71	99	147	03
	Tandel.....	25	71	90				637	74	62	30	68	36	130	66
	id. la fabrique ..		59	80				15	15	1	45	1	62	3	07
Bettendorf.	Bettendorf.....	101	55	80			2.573	23		245	99	275	81	521	80
	Gilsdorf.....	119	07	90			1.967	63		288	43	210	90	499	33
	id. la fabrique ..		29	20				7	01	0	71	0	75	1	46
	Mœstroff.....	30	59	30				622	44	74	09	66	72	140	81
Bourscheid.	Bourscheid, la fabr. .	3	14	10				87	68	7	61	9	40	17	01
	Kehmen, la fabrique		98	70				19	74	2	39	2	11	4	50
	Michelau.....	1	61	20				9	04	3	90	0	97	4	87
	id. la fabrique.....		31	20				8	89	0	76	0	95	1	71
	Scheidel.....		62	50				18	43	1	51	1	99	3	50
	id. la fabrique....		79	60				27	06	1	93	2	90	4	83
	Welscheid, la fabr....	3	66	80				54	38	8	89	5	83	14	72
Diekirch.	Diekirch.....	385	18	85			14.378	96		932	99	1.541	22	2.474	21
	id. la fabrique...	1	07	40				26	58	2	59	2	85	5	44
Ermsdorf.	Eppeldorf.....	21	56	30				219	30	52	22	23	51	75	73
	id. la fabrique....	4	81	70				93	96	11	67	10	07	21	74
	id. l'école.....	4	86	40				48	64	11	78	5	21	16	99
	Ermsdorf.....	58	27	10			1.047	39		141	14	112	27	253	41
	id. la fabrique....		04	30				0	52	0	00	0	00	0	00

1	2	3	4	5	6	7								
Ermsdorf.	Folkendange	47	97	70	861	99	116	22	92	39	208	61		
	id. la fabrique.		18	30		2	20		0	44	0	24	0	68
	Stegen.	167	11	96	3.250	79	404	79	348	44	753	23		
Erpeldange.	Erpeldange.	1	77	30		3	55		4	29	0	38	4	67
	Ingeldorf.	67	76	50	1.806	36	164	15	193	62	357	77		
Ettelbruck.	Burden, la fabrique.	40	59	48	1.182	46	98	32	126	74	225	06		
	Ettelbruck.	139	13	40	3.972	90	337	00	425	84	762	84		
Feulën.	Grenzingen.	2	09	00		58	57		5	06	6	28	11	34
	Niederfeulen.	1	11	00		17	17		2	69	1	84	4	53
Fouhren.	Ober- et Niederfeulen		72	80		14	05		1	76	1	51	3	27
	Oberfeulen.	3	64	30		66	28		8	82	7	10	15	92
	id. la fabrique.	7	22	00		200	13		17	49	21	45	38	94
Fouhren.	Bettel	66	40	60	1.881	19	160	85	201	64	362	49		
	Fouhren	39	31	30	1.112	39	95	22	119	23	214	45		
Hoscheid.	Hoscheid.	3	27	10		11	31		7	92	1	21	9	13
	id. la fabrique.	5	48	58		58	87		13	30	6	31	19	61
Medernach.	Medernach.	370	96	18	8.361	18	898	52	896	20	1.794	72		
Mertzig.	Mertzig	92	71	72	2.093	58	224	58	224	40	448	98		
Reisdorf.	Biegelbach.	54	00	00	1.182	12	130	80	126	71	257	51		
	Hoesdorf.	68	70	50	1.563	00	166	41	167	53	333	94		
	Reisdorf	170	60	80	2.773	33	413	24	297	26	710	50		
Schieren.	Schieren.	299	34	20	6.268	74	725	05	671	92	1.396	97		
	id. la fabrique.	3	34	40		74	08		8	10	7	94	16	04
Vianden.	Vianden	266	61	00	4.591	80	645	77	492	18	1.137	95		
	id. la fabrique.	10	66	30		253	97		25	83	27	22	53	05
	Totaux	2.948	73	37	70.505	95	7.142	21	7.557	17	14.699	38		
<i>Redange.</i>														
Arsdorf.	Arsdorf	25	59	50		573	20		62	00	61	44	123	44
	Bilsdorf.	7	25	40		186	67		17	57	20	01	37	58
Beckerich.	Beckerich	51	37	75		985	87		124	44	105	67	230	11
	Etvange-Hovelange.	107	65	90	2.498	00	260	77	267	75	528	52		
	Nœrdange.	16	04	50		239	34		38	86	25	65	64	51
Bettborn.	Oberpallen, la fabr.		65	90		22	41		1	60	2	40	4	00
	Schweich	92	23	60	2.303	40	223	41	246	89	470	30		
	Bettborn, la fabrique		12	40		2	30		0	30	0	25	0	55
Bigonville.	Pratz	163	24	95	2.069	12	395	42	221	78	617	20		
	Reimberg.	71	84	00		949	50		174	01	101	77	275	78
Ell.	Bigonville	178	12	90	2.641	72	431	46	283	16	714	62		
	id. la fabrique.	6	14	00		129	63		14	87	13	89	28	76
Ell.	Ell	55	46	10	1.132	81	134	34	121	42	255	76		
	id. la fabrique	5	06	90		137	62		12	28	14	75	27	03
	Petit-Nobressart.	39	55	30		827	21		95	80	88	66	184	46
	id. la fabrique.		56	90		4	55		1	38	0	49	1	87

		3			1		5		6		7	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Eil.	Roodt.....	75	43	80	1.426	02	182	72	152	85	335	57
	id. la fabrique. .	4	24	50			27	00			2	89
Folschette.	Folschette....	65	12	90	1.097	38	157	75	117	62	275	37
	id. la fabrique....		60	90			18	61			1	99
	Hostert	68	24	60	1.330	30	165	30	142	59	307	89
	id. la chapelle		40	30			9	11			0	98
	id. la cure.....		95	40			6	56			2	31
	Rambrouch	96	62	34	1.814	30	234	04	194	47	428	51
Grosbous.	Dellen, la chapelle .		53	90			13	21			1	31
	Grosbous	149	78	40	3.011	30	362	80	322	77	685	57
	id. la fabrique....		9	28			119	63			22	48
Perlé.	Holtz.....	135	95	90	2.448	41	329	31	262	43	591	74
	id. la fabrique. .		3	71			46	94			9	01
	Martelange, la fabr. .		75	10			6	64			1	82
	Perlé.	139	49	50	2.772	92	337	88	297	22	635	10
	id. la fabrique....		46	90			11	26			1	14
	Wolwelange.....		43	14			6	64			1	04
Redange.	Nagem, la fabrique .		1	68			23	38			4	07
	Niederpallen.....	35	80	30	486	31	86	72	52	13	138	85
	Ospem, la fabrique .		3	74			106	05			9	07
	Redange	101	91	80	2.565	24	246	86	274	96	521	82
	id. la fabrique....			38			11	49			0	93
	Reichlange		12	26			382	61			29	70
Saeul.	Calmus	81	64	00	2.359	33	197	75	252	89	450	64
	Ehner		3	02			108	74			7	32
	Saeul	121	18	80	3.871	41	293	54	414	96	708	50
	Schwebach	26	91	30	705	60	65	19	75	63	140	82
Useldange.	Everlange	24	32	60	606	41	58	92	65	00	123	92
	Rippweiler.....	36	77	10	950	42	89	06	101	87	190	93
	Schandel, la chapelle.		1	04			0	26			0	00
Vichten.	Michelbuch, la fabr. .		3	59			113	95			8	71
	id. la fondation ..		4	03			106	21			9	77
	Vichten		47	80			16	73			1	16
	id. la fabrique....		97	90			30	71			2	37
	id. le bur. de bienf.		27	70			6	37			0	67
Wahl.	Buschrodt.....	125	61	00	2.632	09	304	25	282	12	586	37
	Grevels		09	50			0	95			0	00
	Kuborn, l'école		53	10			10	08			1	29
	Rindschleiden, la cure		1	20			8	40			2	91
	Wahl	42	70	40	1.261	84	103	44	135	25	238	69
	Totaux	2.202	20	59	45.234	17	5.333	86	4.848	31	10.182	17
Wiltz.												
Boulaide.	Baschleiden	44	65	20	705	25	108	15	75	59	183	74
	Boulaide	11	42	40	67	53	27	67	7	23	34	90

		3		4		5		6		7		
1	2											
Boulaide.	Surré	62	42	00	822	12	151	19	88	11	239	30
	id. le douaire	3	18	90	55	46	7	72	5	94	13	66
Esch-s.-Sûre.	Esch-s.-S., la fabr. .		14	50	1	16	0	35	0	12	0	47
Gœsdorf.	Gœsdorf	1	39	90	6	88	3	39	0	74	4	13
	id. la fabrique.	5	98	60	101	91	14	50	10	92	25	42
	Nocher, la chapelle ..	3	89	90	58	91	9	44	6	31	15	75
	id. le bur. de bienf.		54	40	11	69	1	32	1	25	2	57
Harlange.	Harlange	269	78	75	3.904	04	653	47	418	46	1.071	93
	id. le douaire	1	52	10	24	11	3	68	2	58	6	26
	id. la fabrique.		52	60	7	62	1	27	0	82	2	09
	Tarchamps, la fabr. .	11	39	08	153	08	27	59	16	41	44	00
	id. la cure.....	7	45	80	116	18	18	06	12	44	30	50
Heiderscheid.	Heiderscheid, la fabr.	1	48	80	39	60	3	53	4	24	7	77
	Tadler, la chapelle .	10	77	60	228	51	26	10	24	49	50	59
Kautenbach.	Kautenbach, la fabr.	27	69	81	452	39	67	09	48	49	115	58
	id. l'école	2	91	00	46	98	7	05	5	02	12	07
	Merkholtz, la fabr. .	4	49	40	68	22	10	89	7	31	18	20
Mecher.	Bavigne	3	27	10	17	99	7	92	1	93	9	85
	id. la fabrique.		87	40	8	33	2	42	0	89	3	01
	Dunkrodt, la fabr. .		36	80	9	25	0	89	0	99	1	88
	Kaundorf, la fabr. .	12	59	45	204	14	30	50	21	88	52	38
	Liefrange		40	70	2	85	0	99	0	51	1	30
	id. la chapelle		82	40	8	35	2.00		0	90	2	90
Neunhausen.	Insenborn		09	70	0	77	0	00	0	00	0	00
Oberwampach.	Brachtenbach, la fab.	5	19	40	96	76	12	58	10	37	22	95
	Derenbach		74	80	5	31	1	81	0	57	2	38
	Oberwampach, la cure		61	50	4	68	1	49	0	50	1	99
Wiltz.	Roullingen.....		21	00	1	52	0	51	0	16	0	67
	Niederwiltz, la fabr.		90	60	19	80	2	19	2	12	4	31
	Wiltz	282	57	18	7.852	58	684	43	841	69	1.526	12
	id. l'hospice	5	72	80	82	39	13	87	8	83	22	70
Wilwerwiltz.	Enscherange, la chap.		38	00	6	46	0	92	0	69	1	61
	Wilwerwiltz.....		66	30	5	37	1	61	0	58	2	19
	id. la chapelle	2	95	00	20	22	7	15	2	18	9	33
Winseler.	Nœrtrange, la fabr...	3	06	70	46	34	7	43	4	97	12	40
	Winseler, la fabrique.	15	23	70	268	45	36	90	28	77	65	67
Totaux		808	41	27	15.533	97	1.957	77	1.664	80	3.622	57

District de Grevenmacher.

<i>Echternach.</i>												
Beaufort.	Beaufort	255	49	97	4.699	45	618	86	503	72	1.122	58
	Dillingen.....	62	02	43	1.480	04	150	23	158	54	308	87
Bech.	Bech	207	90	00	4.119	43	503	57	441	55	945	12
	Hemsthal-Zittig....	38	34	30	715	46	92	87	76	69	169	56
	Hemsthal, le douaire	7	85	50	65	76	19	03	7	05	26	08

		3			4		5		6		7	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Bechf. ..	Hersberg-Altrier ...	73	17	60	1.563	40	177	24	167	57	344	81
	Rippig.....	24	26	40	668	94	58	77	71	70	130	47
Berdorf.	Berdorf	634	09	50	10.868	06	1.535	88	1.164	90	2.700	78
Consdorf.	Breidweiler.....	133	16	80	2.030	92	322	55	217	69	540	24
	Consdorf	386	39	00	6.534	00	935	90	700	35	1.636	25
	Scheidgen	94	28	50	1.622	83	228	37	173	94	402	31
Echternâch.	Echternach.....	591	02	63	11.666	45	1.431	56	1.250	48	2.682	04
	id. la fabrique....	30	55		3	96	0	74	0	42	1	16
	id. l'hospice	98	56	41	2.157	09	238	74	231	21	469	95
Mompach.	Born	49	18	30	1.054	84	119	13	113	06	232	19
	Herborn	388	90	80	5.093	07	942	00	545	91	1.487	91
	Moersdorf.....	68	02	40	961	22	164	77	103	03	267	80
	Mompach.....	115	57	20	1.226	28	279	93	131	44	411	37
Rosport.	Dickweiler	85	04	40	1.273	40	205	99	136	49	342	48
	Girst.....	41	97	20	627	87	101	66	67	30	168	96
	Hinkel.....	40	99	40	483	29	99	29	51	80	151	09
	Osweiler	168	64	60	3.074	52	408	49	329	54	738	03
	Rosport.....	142	04	90	1.937	45	344	07	207	67	551	74
Waldbillig.	Steinheim	84	84	00	2.135	39	205	50	228	88	434	38
	Christnach	82	12	63	1.546	62	198	92	165	78	364	70
	Haller.....	32	46	00	600	14	78	62	64	33	142	95
	Mullerthal	8	32	40	141	75	20	16	15	19	35	35
	Waldbillig.....	51	65	30	972	95	125	11	104	29	229	40
	Totaux	3.966	69	12	69.324	79	9.607	95	7.430	62	17.038	57
<i>Grevenmacher.</i>												
Betzdorf.	Berg	169	70	90	2.391	53	411	06	256	34	667	40
	Betzdorf	401	41	10	1.477	74	245	63	158	39	404	02
	Mensdorf.....	168	43	50	3.860	71	407	98	413	81	821	79
	Olingen	229	29	60	5.174	40	555	39	554	61	1.110	00
	Roodt.....	77	66	30	1.477	80	188	11	158	40	346	51
Biwer.	Biwer	186	99	40	2.172	05	452	93	232	81	685	74
	Boudler.....	53	11	95	595	35	128	66	63	81	192	47
	Brouch	4	19	70	130	11	10	17	13	95	24	12
	Hagelsdorf.....	64	79	60	830	52	156	95	89	02	245	97
	Wecker	99	53	66	1.001	22	241	09	107	31	348	40
Flaxweiler.	Weidig	9	22	00	112	48	22	33	12	06	34	39
	Beyren	49	44	30	1.672	15	119	76	179	24	299	00
	Flaxweiler	238	72	45	6.630	56	578	23	710	70	1.288	93
	Gostingen.....	177	22	60	3.209	79	429	27	344	04	773	31
	Niederdonven	47	24	20	661	39	114	43	70	89	185	32
Grevenmacher.	Oberdonven	146	77	70	3.389	95	355	52	363	36	718	88
	Grevenmacher	661	50	20	7.892	10	1.602	26	854	92	2.448	18
	Junölinster.	Bourölinster	29	71	00	570	20	71	96	61	12	133

1	2	3			4		5		6		7
Junglinster.	Eisenborn	61	75	10	1.822	59	149	57	195	36	344 93
	Junglinster.....		17	80	8	54	0	43	0	92	1 35
Manternach.	Berbourg	89	44	10	1.258	41	216	64	134	88	351 52
	Lellig.....	114	45	70	1.100	24	277	23	117	93	395 16
	Manternach	109	57	42	1.060	40	265	41	113	66	379 07
	Munschecker	33	18	65	305	57	80	38	32	75	113 13
Mertert.	Mertert	231	52	00	3.347	51	560	78	358	81	919 59
	Wasserbillig	71	75	20	932	20	173	79	99	92	273 71
Rodenbourg.	Beidweiler	97	75	00	1.684	32	236	77	180	53	417 30
	Eschweiler	104	10	40	2.215	18	252	16	237	44	489 60
	Gonderange.....		59	50	41	64	1	44	4	46	5 90
	Rodenbourg	82	91	50	1.389	39	200	83	148	92	349 75
Wormeldange.	Ahn	152	66	80	3.168	54	369	79	339	62	709 41
	Ehnen	78	41	70	2.405	23	189	94	257	81	447 75
	Machtum	36	39	30	781	87	88	15	83	81	171 96
	Wormeldange.....	178	42	60	3.744	39	432	18	401	35	833 53
	Totaux	3.958	12	93	68.516	74	9.587	22	7.343	95	16.931 17
<i>Remich.</i>											
Bous.	Bous	109	46	80	1.565	39	265	15	167	79	432 94
	Erpeldange.....	68	27	80	1.787	82	165	38	191	62	357 00
	Rolling-Assel.	63	07	70	1.733	32	152	78	185	79	338 57
Burmerange.	Elvange	59	86	80	1.829	82	145	01	196	13	341 14
Dalheim.	Dalheim	224	68	00	9.876	06	544	21	1.058	58	1.602 79
	id. la fabrique. . .		89	30	43	27	2	16	4	64	6 80
	Filsdorf	86	05	10	3.808	36	208	43	408	20	616 63
	Welfrange.....	76	06	60	3.291	02	184	24	352	75	536 99
Lenningen.	Canach	338	41	41	5.548	78	819	69	594	75	1.414 44
	Lenningen	152	47	80	2.135	22	369	32	228	87	598 19
Mondorf.	Altwies.....	14	49	36	342	04	35	11	36	66	71 77
	Ellange	27	13	60	863	02	65	73	92	50	158 23
	id. la fabrique....	1	48	60	35	43	3	60	3	80	7 40
	Mondorf	38	12	20	807	20	92	34	86	52	178 86
Remerschen.	Remerschen	79	27	80	1.161	78	192	02	124	53	316 55
	Schengen.....	60	20	60	1.047	06	145	83	112	23	258 06
	Wintrange	84	89	50	2.366	44	205	63	253	65	459 28
Remich.	Remich	111	98	60	3.164	06	271	25	339	14	610 39
Stadtbredimus.	Greiveldange	154	13	15	1.646	13	373	33	176	44	549 77
	Stadtbredimus.....	163	81	50	2.118	26	396	79	227	05	623 84
Waldbredimus.	Ersange et cons.....	81	46	92	2.678	28	197	33	287	07	484 40
Wellenstein.	Bech-Kleinmacher .	26	51	30	418	59	64	22	44	87	109 09
	Schwebsingen	34	26	60	833	06	83	00	89	29	172 29
	Wellenstein	106	31	50	2.714	88	257	51	291	00	548 51
	Totaux	2.163	38	54	51.815	38	5.240	06	65.553	87	10.793 93

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

RÉCAPITULATION.

Luxembourg-ville	720	56	10	18.303 11	1.745 32	1.961 84	3.707 16
Capellen	3.139	33	30	92.108 00	7.604 05	9.872 63	17.476 68
Esch	2.189	70	04	58.152 09	5.303 83	6.233 06	11.536 89
Luxembourg.....	2.882	58	84	80.469 85	6.982 05	8.625 24	15.607 29
Mersch.....	3.858	72	39	82.856 52	9.346 40	8.880 98	18.227 38
Clervaux	533	80	79	7.966 57	1.293 35	853 75	2.147 10
Diekirch	2.948	73	37	70.505 95	7.142 21	7.557 17	14.699 38
Redange	2.202	20	59	45.234 17	5.333 86	4.848 31	10.182 17
Wiltz	808	41	27	15.533 97	1.957 77	1.664 80	3.622 57
Echternach	3.966	69	12	69.324 79	9.607 95	7.430 62	17.038 57
Grevenmacher.....	3.958	12	93	68.516 74	9.587 22	7.343 95	16.931 17
Remich.....	2.163	38	54	51.815 38	5.240 06	5.553 87	10.793 93
	29.372	26	28	660.787 14	71.144 07	70.826 22	141.970 29
Domaines de l'Etat	1.159	59	11	29.163 10	2.808 97	3.126 83	5.935 80
Totaux	30.531	85	39	689.950 24	73.953 04	73.953 05	147.906 09

Avis. — Administration communale. — Par arrêté ministériel en date du 24 avril 1929, M. Félix Peckels, cultivateur, à Michelbouch, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Vichten. — 24 avril 1929.

Règlement communal. — En séance du 2 mars 1929, le conseil communal de Munshausen a modifié les taxes à percevoir sur les abonnés de la conduite d'eau de la section chef-lieu. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée. — 24 avril 1929.

Avis. — Règlement communal. — En séance du 30 mars 1929, le conseil communal de Wiltz a édicté un règlement sur l'établissement de nouvelles rues et sur les bâtisses. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié. — 26 avril 1929.

Caisse d'Épargne. — Déclaration de perte de livrets. — A la date du 25 avril 1929, les livrets, n° 179.987 et 285.997 ont été déclarés perdus.

Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'Épargne et à faire valoir leurs droits.

Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux. — 25 avril 1929.

Arrêté du 24 avril-1929, portant nouvelle fixation des taxes du service international des colis postaux, par application de l'Arrangement afférent signé au Congrès postal de Stockholm.

*Le Directeur général
des finances,*

Vu l'art. 2 de la loi du 27 juillet 1925, portant approbation de la Convention et des Arrangements signés au Congrès postal universel de Stockholm, le 28 août 1924 ;

Revu son arrêté du 21 septembre 1925 portant fixation des taxes du service international des colis postaux ;

Sur les propositions de M. le Directeur de l'Administration des Postes et des Télégraphes ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les quotes-parts de taxes luxembourgeoises dans le port au poids des colis postaux du service international sont fixées comme suit :

Pour les colis jusqu'à 1 kg.	30 ct.-or ;
» de 1—5 kg.	50 ct.-or ;
» de 5—10 kg.	90 ct.-or ;
» de 10—15 kg.	1,20 fr.-or ;
» de 15—20 kg.	1,50 fr.-or.

Pour les colis-valeurs, le droit d'expédition est fixé à 25 ct.-or et la quote-part luxembourgeoise dans le droit d'assurance à 5 ct.-or par 300 francs-or.

Le port au poids, le droit d'expédition et le droit d'assurance sont perçus en monnaie luxembourgeoise à un taux à fixer périodiquement par l'Administration des Postes en rapport avec le cours du change ; provisoirement ce taux de perception est fixé, tant pour les quotes-parts de taxes étrangères que pour les quotes-parts luxembourgeoises, à 1 fr.-or = 6 fr. luxembourgeois.

Le taux de perception fixé pour les taxes-or ci-dessus est également applicable à la taxe spéciale de 80 ct.-or qui est à percevoir pour les colis-express à destination de l'Etranger.

Le droit de remboursement ainsi que le droit des réclamations (demandes de renseignements), des avis de réception et des demandes de retrait et de changement d'adresse sont les mêmes que ceux qui sont prévus pour la poste aux lettres.

Beschluß vom 24. April 1929, wodurch die Gebühren des internationalen Paketpostdienstes, in Gemäßheit des auf dem Weltpostkongress von Stockholm unterzeichneten diesbezüglichen Abkommens neu festgesetzt werden.

Der General-Direktor
der Finanzen ;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1925, wodurch der Vertrag und die Abkommen des Weltpostkongresses vom 28. August 1924 genehmigt worden sind ;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 21. September 1925, wodurch die Gebühren des internationalen Paketpostdienstes festgesetzt worden sind ;

Auf den Vorschlag des Hrn. Direktors der Post- und Telegraphenverwaltung ;

Nach Beratung der Regierung im Konseil ;

Beschließt :

Art. 1. Die luxemburgischen Anteile am Gewichtsporto der Pakete des internationalen Verkehrs sind festgesetzt wie folgt :

Für Pakete bis 1 kg.	30 Ct. Gold ;
„ von 1—5 kg.	50 Ct. Gold ;
„ von 5—10 kg.	90 Ct. Gold ;
„ von 10—15 kg.	1,20 Fr. Gold ;
„ von 15—20 kg.	1,50 Fr. Gold.

Für Wertpakete beträgt die Auflieferungsgebühr 25 Ct. Gold und der luxemburgische Anteil an der Versicherungsgebühr 5 Ct. Gold für je 300 Goldfranken.

Das Gewichtsporto, die Auflieferungsgebühr und die Versicherungsgebühr werden in luxemburgischer Währung nach einem periodisch von der Verwaltung festgesetzten nach dem Börsenkurs richtenden Umrechnungssatz erhoben ; vorläufig ist dieser Umrechnungssatz, sowohl für die ausländischen wie für die luxemburgischen Gebührenanteile, festgesetzt auf 1 Goldfranken = 6 luxemburger Franken.

Der für oben genannte Goldgebühren vorgesehene Umrechnungssatz ist ebenfalls anwendbar auf die Spezialtaxe von 80 Ct. Gold, die für die Expresspakete nach dem Ausland erhoben wird.

Die Nachnahmegebühr, sowie die Gebühr für Reklamationen (Nachfragen), Rückheime und für Anträge auf Zurückziehung oder Adressenänderung sind dieselben wie für die Briefpost.

La taxe des avis de non-livraison est celle d'une lettre simple pour la même destination.

Le droit de poste restante et de magasinage ainsi que le droit de remise à domicile sont les mêmes que ceux des colis du service interne.

Le droit de dédouanement est fixé comme suit en monnaie luxembourgeoise :

a) dans le cas où le dédouanement se fait par le destinataire même, port d'une lettre simple du service interne par bulletin d'expédition (droit d'avis) ;

b) dans le cas où le dédouanement se fait d'office par la poste pour compte du destinataire 2,50 fr. par colis ;

c) dans le cas où le dédouanement se fait pour compte de l'expéditeur, outre le droit sub b un droit de commission de 1,50 fr. par colis.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* pour entrer en vigueur le 1^{er} mai 1929, sauf en ce qui concerne les nouvelles quotes-parts luxembourgeoises dans le port au poids, prévues par l'alinéa 1^{er} de l'art. 1^{er}, qui ne seront appliquées qu'à partir du 1^{er} juillet 1929.

Luxembourg, le 24 avril 1929.

Le Directeur général des finances,
P. Dupong.

Die Gebühr der Unbestellbarkeitsmeldungen ist diejenige eines gewöhnlichen Briefes für dieselbe Bestimmung.

Die Gebühr für postlagernde Pakete, die Lagergebühr, sowie die Bestellgebühr sind dieselben wie im internen Verkehr.

Die Verzollungsgebühr ist in luxemburgischer Währung folgendermaßen festgesetzt:

a) falls die Verzollung vom Empfänger vorgenommen wird, Porto eines gewöhnlichen inländischen Briefes für jede Begleitadresse (Benachrichtigungsgebühr);

b) falls die Verzollung von amtswegen von der Verwaltung für Rechnung des Empfängers vorgenommen wird, 2,50 Fr. für jedes Paket;

c) falls die Verzollung für Rechnung des Absenders vorgenommen wird, außer der Gebühr unter b eine Kommissionsgebühr von 1,50 Fr. für jedes Paket.

Art. 2. Dieser Beschluß soll im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden, um am 1. Mai 1929 in Kraft zu treten, mit der Ausnahme jedoch, daß die in Absatz 1 des Art. 1 vorgesehenen neuen luxemburgischen Anteile am Gewichtsporto erst ab 1. Juli 1929 erhoben werden.

Luxembourg, den 24. April 1929.

Der General-Direktor der Finanzen,
P. Dupong.

